



# Journée NeQ 2013

*Notions en Questions  
en didactique des langues*

## Les Corpus

organisée par

**l'Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Etrangères  
(Acedle)**

&

**l'équipe Didactique des langues et sociolinguistique (Crapel)  
ATILF, UMR 7118 : CNRS et Université de Lorraine**

**13 novembre 2013  
Université de Lorraine  
9H30 à 17H30**

La Journée NeQ (Notions en Questions) de l'Acedle se déroule le 13 novembre 2013 à Nancy et s'inscrit cette année en ouverture du Colloque International 2013 *Cultures de recherche en linguistique appliquée*, initié par l'Association Française de Linguistique Appliquée (AFLA) et des associations de chercheurs (voir <http://atilf.fr/crela2013>).

La Journée NeQ interroge une notion et ses relations avec la didactique des langues, domaine des sciences du langage, à la croisée de sciences connexes. Cette fois-ci, il s'agit de la notion de **corpus**. Cette journée sera plus particulièrement consacrée à la description des périmètres des corpus, à leurs usages dans la sphère didactique en particulier, ainsi qu'aux implications méthodologiques et scientifiques qui y sont associées.

Cette Journée d'étude s'organise autour de l'intervention d'un chercheur spécialiste du domaine à laquelle un autre chercheur réagit, suivie d'une discussion avec le public. Les contributions seront publiées dans un numéro spécial de la revue *Recherches en didactique des langues et cultures : les Cahiers de l'Acedle* (<http://acedle.org>).

### CONTACTS

Secrétariat et inscriptions : [secretariat@atilf.fr](mailto:secretariat@atilf.fr) (20€ : documentation, déjeuner, pauses café)

Dominique Macaire : [dominique.macaire@univ-lorraine.fr](mailto:dominique.macaire@univ-lorraine.fr)

Alex Boulton : [alex.boulton@univ-lorraine.fr](mailto:alex.boulton@univ-lorraine.fr)

Page web : <http://www.atilf.fr/crela2013/neq.php>

*Association des chercheurs et enseignants didacticiens des langues étrangères (Acedle)* : <http://acedle.org>



## PROGRAMME

09h30 – 09h50 Ouverture : Dominique Macaire, Présidente de l'Acedle

09h50 – 11h00 **Axe 1 : Qu'est-ce qu'un corpus en didactique des langues ?**

Les objectifs pédagogiques et linguistiques ne s'alignant pas parfaitement, quels critères s'imposent pour définir un « corpus » en didactique des langues en termes de forme et de contenu (écrit, oral, parlé, multimodal, parallèle, etc.), de représentativité, de types de textes, de producteurs (natifs, experts, non natifs), de taille, d'annotation, etc. ?

Intervention : Kate Beeching, University of the West of England, Royaume-Uni

Réaction : Virginie André, ATILF (Crapel), CNRS et Université de Lorraine

11h00 – 11h20 Pause

11h20 – 12h30 **Axe 2 : Corpus et perspectives pour l'enseignant**

Quelles compétences et niveau de formation sont nécessaires pour l'enseignant(e) de langues ? Quels outils conviennent et que peut-on en faire pour ses propres besoins ainsi que pour la préparation d'activités, de tests, etc. de différents types et pour quels objectifs ?

Intervention : Natalie Kübler, CLILLAC-ARP, Université Paris 7 – Diderot

Réaction : Geoffrey Sockett, Université de Strasbourg

12h30 – 14h00 Déjeuner

14h00 – 15h10 **Axe 3 : Corpora and learner perspectives / Corpus et perspectives pour l'apprenant**

Quels usages d'un corpus peut en faire l'apprenant(e) directement ou indirectement (des activités préparées sur papier jusqu'à l'utilisation autonome d'un concordancier) en tant qu'aide à l'apprentissage ou bien comme outil de référence ? Dans quelles conditions ces approches conviennent-elles à qui, pourquoi, etc. ?

Intervention : Ana Frankenberg-Garcia, ISLA-Campus Lisboa, Portugal

Réaction : Maud Ciekanski, EXPERICE, Université Vincennes–Saint-Denis Paris 8

15h10 – 15h30 Pause

15h30 – 16h40 **Axe 4 : Corpus et acquisition des langues**

Que nous montrent les corpus d'apprenants en termes de développement langagier ? Dans quelle mesure l'analyse des erreurs (et des formes non erronées) peut-elle informer l'élaboration de programmes, voire inspirer directement des activités pédagogiques ?

Intervention : Sylvie De Cock, Centre for English Corpus Linguistics,  
Université Catholique de Louvain, Belgique

Réaction : Henry Tyne, Université de Perpignan Via Domitia

16h40 – 17h00 Equipex ORTOLANG : Jean-Marie Pierrel, ATILF, CNRS et Université de Lorraine

17h00 – 17h20 Synthèse : Alex Boulton, ATILF (Crapel), CNRS et Université de Lorraine

17h20 – 17h30 Clôture : Dominique Macaire, Présidente de l'Acedle

17h40 – 18h10 Assemblée générale de l'Acedle